



TJ Prannarai

COMMUNICATION CO., LTD.

42 Tower, Room 2102, 21st Floor, 65 Soi Sukhumvit 42 (Kluaynamthai), Sukhumvit Rd., Prakanong, Klongtoey, Bangkok 10110
Tel: 0-2712-3199 Fax: 0-2712-3201 URL: <http://www.tjprannarai.co.th>

บริษัท ทีเจ พรานนาราย คอมมูนิเคชั่น จำกัด อาคาร 42 ทาวเวอร์ ห้อง 2102 ชั้น 21 เลขที่ 65 ซอย สุขุมวิท 42 (กล้วยน้ำไท) ต.สุขุมวิท แขวงพระโขนง เขตคลองเตย กรุงเทพฯ 10110

タイ国 法律改訂情報 Vol. 27 (2013年3月21日発行)

皆様、こんにちは。

今回のタイ国法律改定情報は、投資委員会告示 “投資奨励を受けている外国法人が事業所及び住宅設置場所として所有する土地の権利許可期間延長” および “金型の輸入関税免除” の2つのトピックをお送りいたします。

投資委員会告示

(ประกาศคณะกรรมการส่งเสริมการลงทุน

プラカーツカナカammaカーンソンスムーズカーンロントウン)

第 4/2556 号

「投資奨励を受けている外国法人が

事業所及び住宅設置場所として所有する土地の権利許可期間延長」

(เรื่อง การขยายเวลาการอนุญาตให้นิติบุคคลต่างด้าวที่ได้รับการส่งเสริมการลงทุน

ถือกรรมสิทธิ์ที่ดินสำหรับเป็นที่ตั้งสำนักงานและที่พักอาศัย

ルアン カーンカヤーイウェラーカーンアヌヤーツハイニทิย็บบคอนตันダーウ テียร์ダイรัปป์カーンソンスムーズ
カーンロントウンทู่-กันมาสิตตี้-เดียน ซัมรัปป์เพ็นตี้-ดันซัมนัฏการ์นเรตี้-แพ็คอาร์ไซ)

投資奨励を受けている外国法人に対し、事務所並びに投資家及び従業員の住宅設置における便宜を図るため告示する。同時に、経済振興方針及び不動産業界の発展に対する支援も図る。

1977年投資奨励法第28条の権限により、投資委員会は、投資奨励を受けている外国法人が事業所及び住宅設置場所として所有する土地の権利の許可期間を延長する。当該内容を規定した2008年7月8日付け投資委員会告示第1/2551号は、2012年12月31日で失効しているが、期間を延長し2017年12月31日まで有効とする。

2013年2月28日告示
(キッティラット・ナ・ラノーン)
副首相
投資委員長

投資委員会告示

(ประกาศคณะกรรมการส่งเสริมการลงทุน
プラカーคานาคัมมาคานซอนสุมคานรอนตउन)

第5/2556号

「金型の輸入関税免除」

(เรื่อง ทารยกเว้นอากรขาเข้าสำหรับแม่พิมพ์)

ルアン カーンヨックウェンアーコーンカーカーウサムラップメーピム)

タイ国内における工業全体の発展状況に適合させるため告示する。1977年投資奨励法の第16条第2項及び第28条に基づく権限により、投資委員会は、本告示末尾の添付リストに基づく、タイ国内でまだ製造が行われていない金型の輸入関税を免除する恩典を付与する。期限は、2013年12月31日までとする。

2013年1月1日より適用する。
2013年2月28日告示
(キッティラット・ナ・ラノーン)
副首相
投資委員長

輸入関税免除を許可する金型リスト

(บัญชีรายการแม่พิมพ์ที่อนุญาตให้ยกเว้นอากรขาเข้า)

バンチーライカーンเม่ปั้มตี้เอ๋นยาฮัยย็อกุเอนเอ๋นคอนคาร์かう)

金型の種類	金型名
プラスチック射出成形金型 (Plastic Injection Mould)	<ul style="list-style-type: none">- 射出成形用精密金型 (High Precision) (精度 10 マイクロメートル未満)- 1 部品に対し 3 色超の射出成形用金型- スタックモールド型 (Stack Mould)成形用金型- キューブモールド型(Cube Mould)成形用金型- 自動トランスファー/インサート射出 (Automation Transfer Insert Injection)成形用金型- 厚さ 0.5 ミリ未満の容器の射出成形用金型- インモールド転写 (In-Mould Transfer Film) 用 射出成形金型- インモールドラベリング(In-Mould Labelling)用 射出成形金型
板金プレス金型 (Sheet Metal Press Die)	<ul style="list-style-type: none">- 順送り型 (Progressive Die)- トランスファー型(Transfer Die)- 精度 10 マイクロメートル未満の単型(Single Die)- 高張力(High Tensile)(引張強度 590MPa.以上) 製品用単型(Single Die)
ゴム成形金型 (Rubber Mould)	<ul style="list-style-type: none">- 精度 20 マイクロメートル未満のゴム射出金型- 精度 20 マイクロメートル未満の注入式(Transfer) ゴム射出金型
ダイカスト金型 (Diecasting Mould)	<ul style="list-style-type: none">- 精度 50 マイクロメートル未満のダイカスト金型
治具取付具 Jig Fixture	<ul style="list-style-type: none">- 精度 10 マイクロメートル未満の治具取付具 (Jig Fixture)

翻訳者: 高野 香 (TJ Prannarai Communication)

タイ国法律改定情報は毎月第3木曜日に発行しております。

次回は 4月25日(木) です。

タイ国法律改定情報で取り上げて欲しいトピック、知りたい情報などございましたら

下記までご連絡頂けましたら幸いです。

【発行元】 TJ Prannarai Communication Co., Ltd. (前田 千文)

TEL: 0-2712-3199 E-mail: maeda@tjprannarai.co.th

HP: <http://www.tjprannarai.co.th/jp/index.html>

日系企業様から厚い信頼を集める通訳・翻訳サービス

★通訳サービス: 半日から対応が可能です。

日本語能力検定1級の経験者が対応いたします。

★翻訳サービス: EmailもしくはFAXにて翻訳原稿をご送付頂ければ、無料にてお見積も

りいたします。さまざまなご要望にお応えできますので、お気軽にご相談ください。

翻訳・通訳派遣のご用命はTJPへ